

Maria Monika Mostowy

Tłumacz przysięgły języka angielskiego

al. Z. Krasińskiego 1 p. 507, 31-111 Kraków, Polska

Tel.: +48 12 423-03-30, +48 889-365-964

--- Tłumaczenie poświadczone z języka angielskiego ---

=====

*/Dokument źródłowy wystawiony na druku administracyjnym, formatu A -4, składający się z siedmiu stron/ ---*

*[logo] --- Europejskie władze ds. transportu miejskiego*

## **STATUT EMTA**

**Zmodyfikowany podczas Walnego Zgromadzenia w  
Budapeszcie 12 maja 2016 r**

### **I - CEL I CZŁONKOSTWO**

#### **ARTYKUŁ 1 - TYTUŁ, CEL I CZAS TRWANIA**

Stowarzyszenie EMTA (European Metropolitan Transport Authorities) jest stowarzyszeniem non-profit założonym w 1999 roku na mocy przepisów francuskich i podlegającym prawu z 1 lipca 1901 roku oraz dekretowi z 16 sierpnia 1901 roku.

Nazwa nie może zostać zmieniona, chyba że zgodnie z art. 7 ust. 1 zostanie niniejszym podjęta jednomyślna decyzja Członków Pełnoprawnych.

Jej celem jest zgromadzenie przedstawicieli europejskich władz ds. transportu miejskiego w celu określenia wspólnych stanowisk w sprawach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, organizowania spotkań i ułatwiania wymiany informacji, doświadczeń i badań.

Wymiana ta będzie rozwijana poprzez podejście oparte na transporcie multimodalnym i obejmie wszystkie aspekty związane z





obszarami metropolitalnymi, w tym politykę instytucjonalną, organizacyjną, finansową, techniczną, środowiskową, transportową i integrację systemów transportowych.

EMTA może zatem prowadzić badania, studia przypadku, prace i próby dotyczące tematów, o które wspólnie wnioskowali jej członkowie.

Może organizować seminaria, sympozja i wszelkie inne wydarzenia będące przedmiotem zainteresowania jego członków, w szczególności w dziedzinie badań i rozwoju, oraz może uczestniczyć w wydarzeniach międzynarodowych.

Może ona przedstawiać opinie swoich członków instytucjom europejskim lub międzynarodowym.

Może również formułować zalecenia, występować z wnioskami i podejmować wszelkie inicjatywy w odniesieniu do instytucji i organizacji europejskich i międzynarodowych, w szczególności może reprezentować swoich członków i uczestniczyć w projektach europejskich.

Czas trwania stowarzyszenia jest nieokreślony.

## ARTYKUŁ 2 - SIEDZIBA GŁÓWNA

Siedziba główna mieści się przy 41 rue de Chateaudun 75009 Paryż,  
Francja.





Decyzja o zmianie kraju w siedzibie głównej musi zostać podjęta przez pełnoprawnych członków większością dwóch trzecich głosów zgodnie z art. 7 ust. 1.

### ARTYKUŁ 3 - CZŁONKOSTWO

Istnieją trzy (3) kategorie członków, z których każdy ma prawo do różnych prerogatyw i zobowiązań / obowiązków:

#### **Członkowie Pełnoprawni**

Pełnoprawnymi Członkami EMTA są organy odpowiedzialne za transport w głównych miastach europejskich lub obszarach metropolitalnych, które podpisały niniejszy statut przed datą rejestracji.

Po dacie rejestracji każdy organ odpowiedzialny za transport w głównym mieście europejskim lub obszarze metropolitalnym może stać się Pełnoprawnym Członkiem EMTA, po złożeniu wniosku o członkostwo, a na następnym walnym zgromadzeniu zostanie podjęta decyzja, z poszanowaniem kworum i większości, jak przewidziano w Przepisach Wewnętrznych.

#### **Członkowie stowarzyszeni**

Członkostwo stowarzyszone w EMTA jest dostępne dla europejskich lokalnych lub regionalnych organizacji publicznych oraz dla każdego odpowiedniego stowarzyszenia europejskiego lub organu koordynującego, aktywnie zaangażowanego w organizowanie transportu publicznego. Każda z tych organizacji może zostać





członkiem stowarzyszonym, składając wniosek o członkostwo w EMTA, a na następnym walnym zgromadzeniu zostanie podjęta decyzja, z poszanowaniem kworum i większości, jak przewidziano w Przepisach Wewnętrznych.

### **Instytucje partnerskie**

Instytucje partnerskie są organami odpowiedzialnymi za transport w obszarach metropolitalnych lub w głównych miastach poza Europą.

Każda organizacja może stać się instytucją partnerską, składając wniosek do EMTA o partnerstwo, a na następnym walnym zgromadzeniu zostanie podjęta decyzja, z poszanowaniem kworum i większości, jak przewidziano w Przepisach Wewnętrznych.

Każdy członek wyznacza konkretnego przedstawiciela do udziału w walnych zgromadzeniach.

### **ARTYKUŁ 4 - REZYGNACJA I WYŁĄCZENIE**

Utrata członkostwa następuje w wyniku :

- rezygnacji, o której Prezes stowarzyszenia został powiadomiony listownie. Utrata członkostwa następuje w momencie otrzymania pisma o;
- wykluczenie ogłoszone przez walne zgromadzenie z powodu nieuiszczenia składek członkowskich.
- wykluczenia ogłoszonego przez walne zgromadzenie z powodu poważnego naruszenia przez członka, które mogłoby zaszkodzić reputacji lub interesom stowarzyszenia.
- naruszenie obowiązków ustawowych lub Przepisów Wewnętrznych rozwiązania.





Następne walne zgromadzenie podejmuje decyzję o wykluczeniu na podstawie kworum i większości przewidzianych w Przepisach Wewnętrznych.

#### ARTYKUŁ 5 - OBOWIĄZKI CZŁONKÓW

Członkowie są związani przepisami ustawowymi i wewnętrznymi.

Członkowie są związani decyzjami i środkami podejmowanymi przez walne zgromadzenia i zarząd.

#### II - FUNKCJONOWANIE

##### ARTYKUŁ 6 - ORGANIZACJA

Środkami funkcjonowania EMTA są:

- walne zgromadzenie;
- zarząd;
- przewodniczący ;
- Sekretariat ;
- grupy robocze.

##### ARTYKUŁ 7 - WALNE ZGROMADZENIE

Walne zgromadzenie musi być zwoływane przynajmniej raz w roku przez przewodniczącego.

Walne zgromadzenie może być zwołane na żądanie zarządu, lub co najmniej jednej czwartej jego członków.

##### **Art. 7.1 Skład**

Walne zgromadzenie obejmuje wszystkich członków, czyli Pełnoprawnych Członków, Członków Stowarzyszonych i Instytucje





Partnerskie, które uiściły roczne opłaty w czasie walnego zgromadzenia.

Każdy członek musi uiścić opłaty roczne (w tym podczas zgromadzenia), aby móc wziąć udział w głosowaniu.

Przewodniczący, przewodniczy obradom walnego zgromadzenia i decyduje o punktach, które mają znaleźć się w porządku obrad.

Każdy z członków ma jeden głos, jednakże:

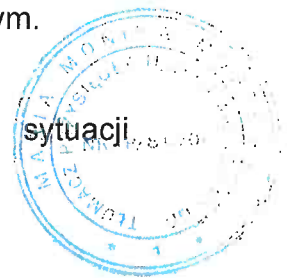
- Tylko Pełnoprawni Członkowie mogą głosować nad uchwałami w sprawach ustawowych (zmiana statutu, wybór zarządu, dołączenie nowych członków, wykluczenie członka i rozwiązanie stowarzyszenia).
- Tylko Członkowie Pełnoprawni i Członkowie Stowarzyszeni mogą głosować w sprawach europejskich.

Każdy członek wyznacza konkretnie przedstawiciela do udziału w walnych zgromadzeniach. Każdy członek walnego zgromadzenia może głosować na innego członka przez pełnomocnika. Głosy oddane na piśmie zostaną zaakceptowane. Upoważnienie musi zostać sporządzone na piśmie i przedłożone przewodniczącemu do zatwierdzenia na początku spotkania.

Zasady dotyczące kworum, większości i głosowania przez pełnomocnika zostały określone w Regulaminie Wewnętrznym.

#### **Art. 7.2 Prerogatywy**

Walne zgromadzenie zatwierdza sprawozdanie zarządu, sytuacji finansowej i działalności stowarzyszenia:





- decyduje o nowych członkach, pełnoprawnych członkach, członkach stowarzyszonych lub instytucjach partnerskich, a także o możliwej rezygnacji i wykluczeniu członków;
- określa składki członkowskie;
- decyduje o liczbie członków zarządu, wybiera przewodniczącego i zatwierdza nominację przez radę wiceprzewodniczących i skarbnika;
- decyduje o aktywach w przypadku rozwiązania stowarzyszenia.

#### ARTYKUŁ 8 - ZARZĄD

a) EMTA jest kontrolowana przez zarząd składający się z trzech (3) do dwunastu (12) pełnoprawnych członków wybieranych przez pełnoprawnych członków na walnym zgromadzeniu na okres dwóch (2) lat z możliwością przedłużenia.

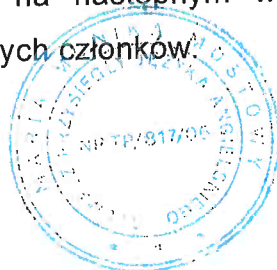
W momencie wyboru kandydat jest odpowiedzialny za organizację transportu w ramach reprezentowanego przez siebie Urzędu Transportu.

Wyboru na każde wolne stanowisko dokonuje się w głosowaniu tajnym, wymagającym zwykłej większości głosów członków obecnych i reprezentowanych imiennie.

b) W skład zarządu wchodzi co najmniej prezes, jeden lub więcej wiceprezesów i skarbnik.

W przypadku zwolnienia stanowiska zarząd wyznacza tymczasowego zastępcę.

Ostateczna zamiana zostanie dokonana na następnym walnym zgromadzeniu, na mocy decyzji pełnoprawnych członków.





c) Posiedzenia Zarządu odbywają się co najmniej raz w roku za pośrednictwem Przewodniczącego lub na wniosek dwóch członków Zarządu.

Wszystkie decyzje wymagają zwykłej większości głosów zarejestrowanych członków obecnych i reprezentowanych. W przypadku rozbieżności, Przewodniczący ma głos rozstrzygający.

d) Zarząd sporządza główny program działania i komunikacji, przygotowuje budżet, zamyka księgi rachunkowe, przygotowuje walne zgromadzenie i wdraża swoje decyzje.

#### ARTYKUŁ 9 - PRZEWODNICZĄCY

Przewodniczący reprezentuje Stowarzyszenie we wszystkich przedsięwzięciach cywilnych.

Przewodniczący wybierany jest przez walne zgromadzenie w głosowaniu tajnym, w kategorii pełnego członkostwa na dwuletnią (2) kadencję, która może zostać jednokrotnie odnowiona. W momencie wyboru kandydat na przewodniczącego jest odpowiedzialny za organizację transportu Zarządu Transportu, który reprezentuje.

Prowadzi on prace Zarządu, zwołuje i przewodniczy na walnych zgromadzeniach oraz decyduje o sprawach, które mają zostać wprowadzone do porządku obrad.

Nadzoruje on Sekretariat Generalny.

#### ARTYKUŁ 10 - SEKRETARIAT

Sekretariat powstaje pod nadzorem Przewodniczącego. Składa się z Sekretarza Generalnego i jednego lub więcej asystentów.







Sekretariat jest odpowiedzialny za administracyjne wsparcie jednostek organizacyjnych EMTA, przygotowywanie i organizowanie posiedzeń zarządu i walnych zgromadzeń, pomoc tematycznym grupom roboczym, promowanie i aktualizację sieci wymiany i kontaktów między członkami.

#### ARTYKUŁ 11 - GRUPY ROBOCZE

EMTA jest organizowana na zasadzie dobrowolności w grupy robocze zajmujące się zagadnieniami ustalonymi wspólnie na walnych zgromadzeniach. Wszyscy członkowie mogą w niej uczestniczyć.

Wnioski grupy roboczej są przedstawiane wszystkim członkom do zatwierdzenia podczas walnego zgromadzenia.

### III - FINANSOWANIE

#### ARTYKUŁ 12 - ŚRODKI

Finansowanie stowarzyszenia zapewnia następujące środki:

- Składki członkowskie ustalane co roku przez walne zgromadzenie;
- Dotacje i pomoc finansowa wypłacane przez administrację publiczną, Unię Europejską lub jakąkolwiek organizację europejską lub międzynarodową;
- Wszelkie inne formy finansowania dozwolone przez obowiązujące przepisy i regulacje.

Skarbnik będzie odpowiedzialny za pobieranie opłat członkowskich i wszystkich innych funduszy.

#### ARTYKUŁ 13 - BUDŻET

Budżet jest przygotowywany przez Zarząd, zatwierdzany przez walne zgromadzenie i administrowany przez Skarbnika.





#### ARTYKUŁ 14 - RACHUNKOWOŚĆ

Skarbnik jest odpowiedzialny za księgę rachunkową, która musi wykazywać co roku saldo operacyjne.

Najpóźniej sześć (6) miesięcy po zamknięciu rocznej rachunkowości sprawozdanie przedstawia się do zatwierdzenia przez walne zgromadzenie wraz z przewidywanym budżetem na nadchodzący okres.

Przed przedstawieniem na walnym zgromadzeniu sprawozdanie finansowe za zamknięcie poprzedniego roku musi zostać poświadczone przez zewnętrznego audytora.

Audytora ten musi zostać zatwierdzony przez walne zgromadzenie na okres 6 lat zgodnie z prawem [francuskim].

#### **IV - ZASADY WEWNĘTRZNE, ZMIANA STATUTÓW I ROZWIĄZANIE**

##### ARTYKUŁ 15 - ZASADY WEWNĘTRZNE

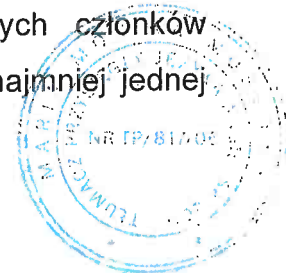
Przewodniczący, po konsultacji z zarządem, ustanawia regulamin wewnętrzny, który uzupełnia statuty. Regulamin Wewnętrzny zostaje zaproponowany do przyjęcia przez walne zgromadzenie.

Przewodniczący może zmienić istniejące przepisy wewnętrzne lub stworzyć nowe, po konsultacji z Zarządem.

Przepisy wewnętrzne nie stanowią odstępstwa od statutu.

##### ARTYKUŁ 16 - ZMIANA STATUTÓW; KWORUM I GŁOSOWANIE

Statut może zostać zmieniony przez pełnoprawnych członków walnego zgromadzenia na wniosek zarządu lub co najmniej jednej trzeciej jego pełnoprawnych członków.





Każda propozycja zmiany statutu musi zostać przekazana do Sekretariatu, co najmniej 21 dni przed następnym walnym zgromadzeniem.

Wymagane modyfikacje muszą zostać włączone do porządku obrad najbliższego walnego zgromadzenia i przesłane członkom co najmniej 15 dni przed datą posiedzenia.

Połowa, plus jeden pełnoprawny członek walnego zgromadzenia musi być obecny lub reprezentowany w celu głosowania nad każdą modyfikacją.

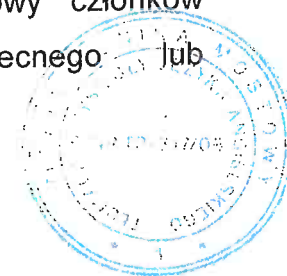
Jeżeli kworum nie zostanie osiągnięte, walne zgromadzenie zbiera się ponownie, co najmniej 15 dni później; wówczas może podjąć decyzję niezależnie od liczby obecnych lub reprezentowanych członków pełnoprawnych.

Statut może zostać zmieniony tylko wtedy, gdy 2/3 oddanych głosów Pełnoprawnych Członków jest za. Głosowania w formie pisemnej zostaną zatwierdzone.

#### ARTYKUŁ 17 - ROZWIĄZANIE

Członkowie Pełnoprawni na walnym zgromadzeniu mogą, na wniosek zarządu, podjąć decyzję o rozwiązaniu stowarzyszenia.

Walne zgromadzenie członków musi zostać zwołane na tę specjalną okazję najpóźniej podczas drugiego kolejnego walnego zgromadzenia i składać się co najmniej z połowy członków pełnoprawnych oraz jednego członka, obecnego lub reprezentowanego.





Jeśli ta proporcja nie zostanie osiągnięta, zgromadzenie ogólne zbiera się ponownie, co najmniej 15 dni później i może podjąć decyzję niezależnie od liczby pełnoprawnych członków obecnych lub reprezentowanych.

Decyzja o rozwiązaniu umowy może zostać podjęta wyłącznie w przypadku, gdy 2/3 oddanych głosów członków pełnoprawnych opowie się za jej rozwiązaniem.

Jeżeli zostanie podjęta decyzja o rozwiązaniu stowarzyszenia, walne zgromadzenie wyznaczy likwidatora, który zajmie się likwidacją i podziałem majątku stowarzyszenia. Włączając w to inne stowarzyszenia dążące do tego samego celu co EMTA.

## **V - KLAUZULA DIVERS**

### **ARTYKUŁ 18 - OKRES RACHUNKOWOŚCI**

Okres rozliczeniowy stowarzyszenia rozpoczyna się 1 stycznia i kończy 31 grudnia.

### **ARTYKUŁ 19 - JĘZYK**

Oficjalnymi językami są francuski i angielski. W przypadku rozbieżności w interpretacji statutu obowiązuje wersja francuska.

Strony trzecie są związane wersją francuską.

### **ARTYKUŁ 20 - POWIADOMIENIE**

Przekazywanie dokumentów może odbywać się zgodnie z prawem przy użyciu listu, faksu lub poczty elektronicznej, pod warunkiem, że data wysłania wiadomości może być poświadczona.

### **ARTYKUŁ 21 - SPRAWY SĄDOWE I SPORY**





Wszelkie spory prawne powstałe w okresie istnienia stowarzyszenia są wnoszone do właściwego francuskiego sądu sprawiedliwości w celu rozpatrzenia sprawy sądowej, z uwzględnieniem lokalizacji głównej siedziby [francuskiej].

=====

"( )" – nawiasy w oryginale, ---

"[ ]" – nawiasy z komentarzem tłumacza. ---

Ja niżej podpisana Maria Monika Mostowy poświadczam zgodność niniejszego przekładu z przedłożonym mi dokumentem źródłowym w języku angielskim.---

Rep. Nr 365 / 19 ---

Kraków, dnia 30 kwietnia 2019 r.



DYREKTOR  
Łukasz Franek

*Maria Monika Mostowy*

**Maria Monika Mostowy**  
Przełożona przysięgły języka angielskiego  
w Biurze Przekładów Języka Angielskiego  
w Biurze Sądu Apelacyjnego w Krakowie  
Al. Sypniewskiego 100, Spr. nr TP/817/06  
40-011 Kraków, al. Krasieńskiego 1 pok. 507  
tel. 88 426 03 30, kom. +48 889 365 964



Maria Monika Mostowy

Tłumacz przysięgły języka angielskiego

al. Z. Krasińskiego 1 p. 507, 31-111 Kraków, Polska

Tel.: +48 12 423-03-30, +48 889-365-964

--- Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego ---

=====  
*/Dokument źródłowy wystawiony na druku administracyjnym, formatu A-4, składający się z czterech stron./---*

*[strona pierwsza]: ---*

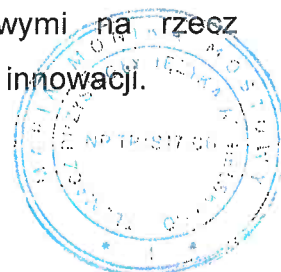
**Program Prac EMTA** [Europejskie Stowarzyszenie Metropolitalnych Zarządów Transportu] **2018-2019**

*[po prawej wielobarwne logo EMTA]*

**Temat | Przewodniczący Komisji | Działania | Rezultaty i harmonogram**

**Rozszerzenie, członkostwo i zasięg EMTA** | Dr Jon Lamonte (TfGM) [Zarząd Transportu Hrabstwa Metropolitalnego Greater Manchester] + sekretarz | ▪ Posiadanie silniejszej wizualnej obecności na kluczowych kongresach ▪ Zwiększenie liczby członków EMTA: z obecnej liczby 25 miejskich zarządów transportu poprzez identyfikację 3 zarządów metropolitalnych, najlepiej z niedoreprezentowanych regionów Europy. | ▪ Rozszerzenie do 28 członków do końca 2018 r.; do 30 do końca roku 2019. | Większa widoczność i rentowność finansowa. ---

**Wzmocniona współpraca EMTA z grupami interesu** | Dr Jon Lamonte (TfGM) | ▪ Praca nad tematami prawnymi mającymi wpływ na pozycję zarządów, ich możliwości i ich użytkowników. ▪ Budowa jednolitych stanowisk z organizacjami parasolowymi na rzecz usuwania niekorzystnego orzecznictwa i napędzania innowacji.





- Ponowne zdefiniowanie współpracy z UITP [Międzynarodowe Stowarzyszenie Transportu Publicznego], np. w celu wspólnej budowy przekonujących argumentów na rzecz inwestycji w transport.
- Kontynuacja współpracy z POLIS [Stowarzyszenie Miast i Regionów na Rzecz Innowacji w Transporcie POLIS] i Międzynarodowym Forum Transportowym |
- Upoważnienie do reprezentowania interesów transportu publicznego w obszarze transportu w naszych miastach i aglomeracjach.
- Stanowiska EMTA wypracowywane razem z grupami interesu mają znaczenie na poziomie instytucjonalnym WE.
- Organizacja spotkania z Sekretarzami Generalnymi UITP i POLIS w pierwszym kwartale 2018 r.
- Sporządzenie mapy nakładania się członkostwa w EMTA i UITP

**Finansowanie transportu publicznego, t.j. regeneracja** | Dr Jon Lamonte (TfGM) |

- Finalizacja badań nad innowacyjnym finansowaniem
- Wyszukanie odpowiednich praktyk w zakresie zasobów finansowych i partnerstwa publiczno-prywatnego na rzecz finansowania infrastruktury transportowej; |
- Raport końcowy z Innowacyjnego Finansowania (Listopad 2017)

Program Prac EMTA 2018-2019 | Strona 1 ---

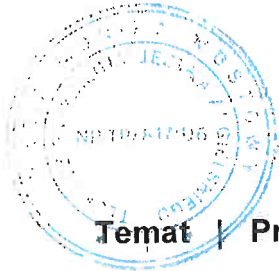
[strona druga]: ---

**Program Prac EMTA 2018-2019**

[po prawej wielobarwne logo EMTA]





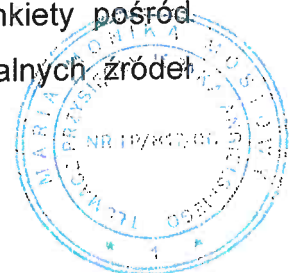


**Temat | Przewodniczący Komisji | Działania | Rezultaty i harmonogram**

**Mobility as a Service** [Koncepcja Mobilności jako Usługi] | P. Laura Shoaf (TfWM) [Zarząd Transportu Hrabstwa Metropolitalnego West Midlands] | ▪ Przygotowanie dokumentu ze stanowiskiem w sprawie MaaS ▪ Studium teoretyczne MaaS i analiza stosownych programów pilotażowych na terenie Europy. | ▪ Uzgodniony dokument ze stanowiskiem w sprawie MaaS ze wspólnej perspektywy Zarządów Transportu Miejskiego (gotowy w lecie 2018 r.) ---

**Koordinacja i Zarządzanie Projektami Infrastrukturalnymi** | P. Laura Shoaf | ▪ Zebranie przykładów z możliwych do przeszczepienia sposobów podejścia do poprawy planowania w zakresie Zarządzania Ruchem i koordynacji prac | ▪ Wytyczne w zakresie najlepszych praktyk i narzędzi do skoordynowanego planowania prac ▪ Stworzenie mapy drogowej do czerwca 2018 r. ---

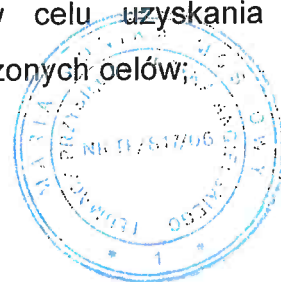
**W kierunku transportu o (niskiej i) zerowej emisji, W korelacji z E-mobilnością** | P. Laurent Probst (Wiceprezes IdFM) [Île-de-France Mobilités] | ▪ Przygotowanie koalicji miast w Europie na rzecz przyspieszenia dekarbonizacji flot autobusów; ▪ Opracowanie deklaracji EMTA dla polityków ▪ Przeprowadzenie ankiety wśród członków EMTA dotyczącej tempa wdrażania odnawialnych źródeł energii





- Zbadanie potencjału przejścia na e-mobilność w celu poprawy standardów życia i zdrowia (między innymi aktywne tryby) | ▪ Rozszerzenie wsparcia politycznego z miast należących i nienależących do EMTA w zakresie silniejszych wysiłków na rzecz pojazdów o niskiej i zerowej emisji; ▪ Przygotowanie deklaracji politycznej członków EMTA w celu jej przyjęcia i podpisania na spotkaniu w Paryżu (8 czerwca 2018 r.); ---

**Jakość powietrza i ochrona zdrowia obywateli** | P. Lluís Alegre (ATM) [Zarząd Transportu Obszaru Metropolitalnego Barcelony] | ▪ Określenie poziomu priorytetu jakości powietrza w polityce członkowskiej EMTA, z uwzględnieniem odpowiedzialności i przywództwa ▪ Zebranie przypadków zastosowania, strategii i praktycznych działań na rzecz wsparcia kwestii transportu i zdrowia ▪ Opracowanie wspólnego stanowiska w sprawie propozycji, ustawodawstwa i finansowania ze strony UE w zakresie Planów Ograniczenia Wjazdu i Stref Niskiej Emisji ▪ Zbadanie punktów stykowych i możliwych synergii z działaniami „Na rzecz pojazdów o zerowej emisji” | ▪ Stworzenie wsparcia politycznego na rzecz redukcji nacisku na karanie miast, które nie osiągnęły zakładanych celów; zwiększenie zaangażowania w UE w celu uzyskania finansowania niezbędnego do osiągnięcia wyznaczonych celów;





- Zawarcie kwestii zdrowia w deklaracji politycznej Na rzecz zerowej emisji, która zostanie podpisana w Paryżu (8 czerwca 2018 r.);
- Sprofilowanie roli transportu publicznego w przypadku alertów dotyczących jakości powietrza (przekroczone normy NO<sub>2</sub> bądź PM<sub>10</sub> i okresy smogu)
- Spis najlepszych praktyk w zakresie poprawy jakości powietrza; Wypracowanie stanowiska EMTA

Program Prac EMTA 2018-2019 | Strona 2 ---

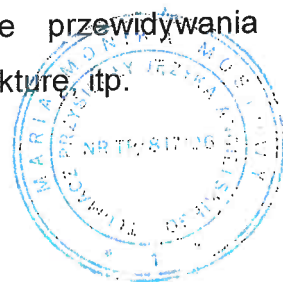
[strona trzecia]: ---

### **Program Prac EMTA 2018-2019**

*[po prawej wielobarwne logo EMTA]*

#### **Temat | Przewodniczący Komisji | Działania | Rezultaty i harmonogram**

**Odporność i cyberbezpieczeństwo** | Nieobsadzone | ▪ Wyznaczenie grupy roboczej do określenia głównych czynników definiujących potrzebę bycia odpornym (na zmiany klimatu, incydenty, alerty dotyczące cyberbezpieczeństwa) ▪ Sporządzenie mapy obowiązujących scenariuszy działań w zakresie zarządzania incydentami terrorystycznymi, cyberbezpieczeństwa i bezpieczeństwa cywilnego; ▪ Identyfikacja typowych funkcji/ról typowych dla władz w celu zapewnienia odpornych systemów transportu; ▪ Zebranie strategii w zakresie przewidywania i kontrolowania wpływu zmian klimatu na infrastrukturę, itp.





| ▪ Zbadanie aktualnej sytuacji w zakresie planowania odporności i ochrony bezpieczeństwa ▪ Organizacja warsztatów dotyczących zarządzania incydentami i odporności ze specjalistami członków EMTA na wiosnę 2018 r. ▪ Przygotowanie wytycznych przed latem 2018 r. ze scenariuszami, protokołami dotyczącymi planowania odporności, z uwzględnieniem zarządzania ochroną danych w przypadku ataków cybernetycznych ---

**Europejskie Projekty Badawcze (np. INCLUSION);** | P. Kalman Daboczi (BKK) [Budapesztańskie Centrum Transportu] | ▪ Zwiększenie zaangażowania członków EMTA w zakresie dzielenia się korzystnymi rezultatami prac żywych laboratoriów | ▪ Strategia na rzecz wykorzystania doświadczeń członków EMTA w odniesieniu do celów badań (np. INCLUSION); ---

**Systemy Automatycznego Poboru Opłat** | P. Kalman Daboczi (BKK) | ▪ Zbadanie możliwości poprawy krzywej uczenia się EMTA i wspierania informacji zwrotnych od członków ---

**Zintegrowane systemy e-biletów (regionalne i krajowe)** | P. Wolfgang Schroll (VOR) [Austriacki Związek Transportowy Regionu Wschodniego] | ▪ Zbadanie warunków korzystania z wbudowanej sieci zintegrowanych systemów sprzedaży biletów (na rynkach regulowanych i zderegulowanych) ---





**Narzędzia do zbierania danych i analizy porównawczej** | P. Laura Delgado (CRTM) [Zarząd Transportu Publicznego dla Regionu Madrytu] | ▪ Zbadanie i zastosowanie cyfrowych metod kontroli i modernizacji zbierania danych | ▪ Przygotowanie do przejścia na przesyłanie danych elektronicznych do Barometru EMTA 2017, przy zachowaniu obecnych korzyści z Barometru

Program Prac EMTA 2018-2019 | Strona 3 ---

[strona czwarta]: ---

### **Program Prac EMTA 2018-2019**

*[po prawej wielobarwne logo EMTA]*

**Temat | Przewodniczący Komisji | Działania | Rezultaty i harmonogram**

**Skarbowość** | P. Laura Delgado ---

**Digitalizacja danych i dialog cyfrowy** | P. Suvi Rihtniemi (HSL) [Zarząd Transportu Regionalnego w Helsinkach] | ▪ Zbadanie i zastosowanie nowych technologii analizy danych i wykorzystania mediów społecznościowych jako narzędzia sterującego i wymiany informacji P2P ▪ Opracowanie metod łatwiejszego i uporządkowanego dostarczania danych ▪ Spełnienie rosnących wymogów w zakresie ochrony użytkowników | ▪ Rozwój potencjału mediów społecznościowych, takich jak strony EMTA na Facebooku i LinkedIn





■ Polecenie członkom EMTA przygotowania do wdrożenia Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych

Program Prac EMTA 2018-2019 | Strona 4 ---

“( )” – nawiasy w oryginale, ---

“[ ]” – nawiasy z komentarzem tłumacza. ---

*Ja niżej podpisana Maria Monika Mostowy poświadczam zgodność niniejszego przekładu z przedłożonym mi dokumentem źródłowym w języku angielskim.---*

Rep. Nr 366 / 19 ---

Kraków, dnia 30 kwietnia 2019 r.



*Maria Monika Mostowy*

**mgr Maria Monika Mostowy**  
Tłumacz przysięgły języka angielskiego  
w okręgu Sądu Wojew. w Krakowie  
Min. Spr. nr 1P/317/06  
31-111 Kraków, al. Kracińskiego 1 pok. 507  
tel. 12 423 03 30, kom. +48 889 365 964

*Lukasz Franek*  
DYREKTOR  
Lukasz Franek